

**SK** Nabíjačka batérií

**CZ** Nabíječka baterií

**HU** Töltő

**RO** Încărcător de acumulatori

**EN** Battery charger



- 
- Preklad originálneho návodu na použitie
  - Překlad originálním návodu k použití
  - Az eredeti használati útmutató fordítása
  - Traducerea manualului de utilizare original.
  - Instruction manual
-

**NABÍJAČKA BATÉRIÍ****TECHNICKÉ PARAMETRE**

<b>Model</b>	CLC-20V-2.4D
<b>Napätie/frekvencia</b>	230 V / 50 Hz
<b>Príkon</b>	130 W
<b>Prúd</b>	2,4A x 2
<b>Výstupný prúd</b>	21,4 V
<b>Približná doba nabíjania:</b>	
-2,0 Ah	50 min
-2,5 Ah	62 min
-3,0 Ah	75 min
-4,0 Ah	100 min
<b>Trieda ochrany</b>	II

**POUŽITIE**




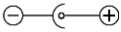



Tento výrobok je určený na nabíjanie 4 a viac článkových batérií značky WORCRAFT s kapacitou 1,5 Ah alebo vyššou. Nabíjačku používajte len v takom prípade, ak viete kompletne ohodnotiť a bez obmedzenia uskutočniť všetky funkcie, alebo ak ste dostali príslušné pokyny.

Zariadenie používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávaným používaním. Pamätajte si, že toto zariadenie nebolo navrhnuté pre komerčné alebo priemyselné používanie. Záruka nebude platná pokiaľ bude zariadenie používané na komerčné, priemyselné alebo podobné účely.

**ČASTI VÝROBKU**

1. Akumulátor
2. Červená kontrolka
3. Zelená kontrolka
4. Nabíjací slot

**VYSVETLIVKY SYMBOLOV**

	Dodržujte pokyny uvedené v návode na použitie.
	Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.
	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
	Sieťový adaptér.
	Poistka.
	Používajte iba v suchých priestoroch bez nadmernej vlhkosti.
	Ochrana dvojitou izoláciou II. Nie je potrebné uzemnenie.



Recyklovateľný výrobok.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Táto nabíjačka nie je určená na to, aby ju používali deti a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami. Túto nabíjačku môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami vtedy, keď sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba poučila o bezpečnom zaobchádzaní s nabíjačkou a chápu nebezpečenstvá, ktoré sú s tým spojené. V opačnom prípade existuje riziko chybnjej obsluhy a vzniku poranení.
- Pri používaní, čistení a údržbe dávajte na deti pozor. Zabezpečí sa tým, že sa deti nebudú s nabíjačkou hrať.
- Nabíjajte len lítium iónové akumulátory WORCRAFT s kapacitou od 1,5 Ah (od 4 akumulátorových článkov). Napätie akumulátora sa musí zhodovať s nabíjacím napätím nabíjačky. Nenabíjajte nenabíjacie batérie. Inak hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- Chráňte nabíjačku pred účinkami dažďa a vlhkosti. Vniknutie vody do nabíjačky zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Udržiavajte nabíjačku v čistote. Následkom znečistenia hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Pred každým použitím produktu prekontrolujte nabíjačku, prírodnú šnúru aj zástrčku. Nepoužívajte nabíjačku v prípade, ak ste zistili nejaké poškodenie. Nabíjačku sami neotvárajte a dávajte ju opravovať len kvalifikovanému personálu a výlučne iba s použitím originálnych náhradných súčiastok. Poškodené nabíjačky, prírodné šnúry a zástrčky zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte nabíjačku položenú na ľahko horľavom podklade (ako je napr. papier, textil a podobne) resp. ani v horľavom prostredí. Zohrievanie nabíjačky, ktoré vzniká pri nabíjaní, predstavuje nebezpečenstvo požiaru
- Po poškodení akumulátora alebo v prípade neodborného používania môžu z akumulátora vystupovať škodlivé výpary. Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a v prípade nevoľnosti vyhľadajte lekársku pomoc. Tieto výpary môžu podráždiť dýchacie cesty.
- Nezakrývajte vetracie štrbiny nabíjačky. Nabíjačka sa inak môže prehriať a nebude správne fungovať.

## MONTÁŽ A POUŽITIE

### Uvedenie do prevádzky:

Všimnite si napätie siete! Napätie zdroja prúdu musí mať hodnotu zhodnú s údajmi na typovom štítku ručného elektrického náradia.

### Nabíjanie:

Proces nabíjania začne, keď sa sieťová zástrčka nabíjačky zasunie do zásuvky a akumulátor vloží do nabíjacieho slotu. Inteligentné nabíjanie automaticky spozná stav nabitia akumulátora a nabíja ho optimálnym nabíjacím prúdom v závislosti od konkrétnej teploty a napätia akumulátora. Takýmto spôsobom sa šetrí akumulátor a počas uloženia v nabíjačke zostáva vždy úplne nabitý.

### Význam indikačných prvkov:

Status kontroliek		Vysvetlenie
Červená kontrolka	Zelená kontrolka	
Nesvieti	Blikanie	<b>Pripravené na použitie:</b> Nabíjačka je zapojená k zdroju elektrickej energie a je pripravená na použitie. V nabíjačke sa nenachádza žiaden akumulátor.
Svieti	Nesvieti	<b>Nabíjanie:</b> Batéria sa nabíja v nabíjačke v rýchlom nabíjacom režime.
Nesvieti	Svieti	<b>Batéria je nabitá:</b>

		Vyberte batériu z nabíjačky a odpojte nabíjačku od zdroja elektrickej energie.
--	--	--

### ÚDRŽBA

Uistite sa, že stroj nie je pod elektrickým napätím pri vykonávaní údržby. Pravidelné čistenie stroja sa vykonáva mäkkou handričkou, najlepšie po každom použití. Udržiavajte vetracie otvory v čistote pred prachom a nečistotami. Ak nečistoty nemožno odstrániť, použite mäkkú handričku navlhčenú v mydlovej vode. Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá, ako je benzín, alkohol, čpavok a pod. Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové časti výrobku. V prípade, ak dôjde k poruche výrobku napríklad opotrebovaním častí, je potrebné kontaktovať miestneho servisného technika.

### OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Aby sa zariadenie nepoškodilo počas prepravy, je dodávané zabalené v pevnom obale. Väčšina z obalových materiálov je recyklovateľná. Tieto materiály odneste do zberne na recykláciu. Vyradené zariadenia odovzdajte na predajni. Predajňa zabezpečí likvidáciu ekologickým spôsobom. Vyradené elektrické spotrebiče sú recyklovateľné a nesmú sa vyhadzovať spolu s domácim odpadom! Prosíme vás, aby ste nám aktívne pomáhali zachovať zdroje a chrániť životné prostredie tak, že tento spotrebič zanesiete do zberného strediska (ak máte túto možnosť).

# EU VYHLÁSENIE O ZHODE

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

vydané/issued by

Výrobca/Producer: Jinding Group Co. Ltd.  
Sídlo/Seated: 28# Jinding Rd, Huangii Town, Changzhou Jiangsu, 213151, P.R.C.

Represented by: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.  
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko  
IČO/ID Nr: 46512250

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/  
hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

**Nabíjačka / Battery charger Worcraft CLC-20V-2.4D, set S20Li, Class II**  
**Vstup / Input: 230 V; 50 Hz; 130 W; 0,8A**  
**Výstup / Output: 21,4 V; 2,4A x 2**  
**Typ: DL113118**  
**Model: CLC-20V-2.4D**

bol navrhnutý a vyrobený v zhode s nasledujúcimi normami/was constructed and produced in compliance with following standards:

N 60335-2-29:2004+A2:2010  
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017  
EN 62233:2008  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
AfPS GS 2014:01 PAK

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení)/and all relevant directives (all in compliance):

2014/35/EU  
2014/30/EU  
2011/65/EU

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market  
/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou

CE: 19

SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.  
Michalovská 87/1414  
073 01 SOB RANCE  
IČO: 46512250  
DIČ: 2023408371



Sobrance 16.8.2019

Dátum a miesto vydania vyhlásenia

.....  
meno, priezvisko a podpis, pečiatka  
Ing. Slavomír Čižmár, obchodný riaditeľ

# WORCRAFT

POWER TOOLS

## Záručný list / Warranty

Výrobné číslo:	Dátum predaja:	Podpis a pečiatka predajcu:

Meno zákazníka (názov firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

<b>Zákazník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bolo zariadenie predvedené a vysvetlené, že bol oboznámený s návodom na obsluhu, nasadením a užívaním stroja a že mu zariadenie bolo vydané kompletne.</b>	Podpis zákazníka:

## Záznamy o reklamáciách- záručných opravách

Dátum prijatia reklamácie:	Dátum ukončenia reklamácie:	Evidenčné číslo reklamácie:	Podpis prevedenej záručnej opravy (Záznam o neoprávnenej reklamácie)	Pečiatka servisného technika:

### Podmienky záruky

- Dodávateľ poskytuje na tento výrobok záručnú dobu uvedenú v tomto záručnom liste za podmienok dodržania spôsobu používania a skladovania výrobku v súlade s platnými podmienkami a normami, ako i návodom na obsluhu. Záručná doba začína plynúť od dátumu predaja. Záruka na batérie je 12 mesiacov.
- Predĺžená záručná doba 5 rokov sa poskytuje na výrobok za podmienok, že tento výrobok je dodávateľom označený v zozname výrobkov s predĺženou zárukou, konečným zákazníkom je spotrebiteľ a výrobok nebude používaný na komerčné nasadenie. Predĺžená záruka je podmienená pravidelnými servisnými prehliadkami v autorizovaných servisných strediskách dodávateľa.
- Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok v záručnej oprave a je o tom uvedený záznam v zozname o záručných opravách tohto záručného listu. Právo na záručnú opravu si spotrebiteľ môže uplatniť v niektorom autorizovanom servisnom stredisku, podľa priloženého zoznamu „A“ servisných stredísk. Servisné strediská „B“ prevádzajú záručné opravy len na výrobky, ktoré boli predané v ich prevádzkach. Zoznam servisných stredísk je pravidelne aktualizovaný u predajcov a na stránke dovozu: [www.strendpro.sk](http://www.strendpro.sk).
- Servisné stredisko je povinné zabezpečiť záručnú opravu v zákonom stanovenej lehote. Zákonom stanovená lehota na vybavenie reklamácie začína plynúť nasledujúcim dňom po dátume prijatia reklamácie v servisnom stredisku.
- Bezplatná záručná oprava nemôže byť uplatňovaná ak ide o poruchy, ktoré boli spôsobené používaním výrobku v rozpore s ustanoveniami uvedenými v návode na obsluhu, nesprávnou manipuláciou, mechanickým poškodením, bežným mechanickým opotrebením dielov spôsobeným prevádzkou stroja, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávneným zásahom do výrobku, poruchy zapríčinené použitím nevhodných náhradných dielov, použitím nevhodného paliva, a zrejme preťaženie stroja v dôsledku trvalého prekračovania hornej hranice výkonu. Práce spojené s čistením, základnou údržbou, ošetrovaním alebo nastavením zariadenia, ktoré môže viesť k obsluhu a sú uvedené v návode na obsluhu, nespádajú do rozsahu záruky.
- Za bežné opotrebenie dielov sa považuje hlavne opotrebenie: všetkých rotujúcich a pohyblivých častí, rezných častí a ich krytov, strižných skrutiek a klinov, prevodových a klinových remeňov, reťazových prevodov, trecie plochy brzd a spojok, dezény pneumatík a diely bežnej údržby ako sú: vzduchové, hydraulické a olejové filtre, zapalovacie sviečky, olejové a chladiace náplne.
- Z predĺženej záruky sú vyňaté časti strojov a zariadení, na ktoré ich konkrétny výrobca poskytuje kratšiu záruku ako dodávateľ na samotný výrobok, v ktorom sú namontované. Do tejto kategórie častí patria: akumulátory, žiarovky a podobne.
- Právo uplatniť nároky plynúce zo záruky má vlastník výrobku, pokiaľ tak urobí najneskôr v posledný deň záručnej doby.
- Pri reklamáciách sa postupuje podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka a Zákona o ochrane spotrebiteľa.
- Servisné prehliadky, ktoré sú podmienkou predĺženej 5 ročnej záruky, musia byť prevádzané len v autorizovanom servisnom stredisku dodávateľa, v pravidelných intervaloch a obdobie medzi jednotlivými prehliadkami nesmie prekročiť dobu 12 mesiacov. Prvá servisná prehliadka musí byť vykonaná najneskôr do 12 mesiacov od dátumu predaja výrobku. Servisné prehliadky vykonávajú servisné strediská v období posledných troch a prvých dvoch mesiacoch kalendárneho roku. Každá servisná prehliadka musí byť zaznamenaná v tomto záručnom liste s uvedeným dátumom prehliadky, podpisom a pečiatkou servisného strediska. Servisnou prehliadkou sa rozumie kontrola stroja, výmena náplní a filtrov podľa odporúčenia výrobcu, výmena opotrebených a poškodených dielov, ktoré môžu ovplyvniť poškodenie alebo opotrebenie iných dielov a samotné nastavenie stroja. Úkon servisnej prehliadky a použitý materiál sa účtuje podľa platného cenníka servisného strediska.

Pri uplatňovaní reklamácie je reklamujúci povinný predložiť k reklamácií čistý výrobok, doklad o kúpe alebo vyplnený a potvrdený záručný list. V prípade predĺženej záruky, záznamy o servisných prehliadkach a daňové doklady za jednotlivé prehliadky. Pri nesplnení niektorej z podmienok predĺženej záruky uvedenej v tomto záručnom liste, sa na výrobok poskytuje záručná doba 2 roky.

**ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA SPLNOMOCNENÝ ZÁSTUPCA VÝROBCU**

Splnomocnený zástupca výrobcu: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: [servis@slovakia-trend.sk](mailto:servis@slovakia-trend.sk)

**NABÍJEČKA BATERÍ****TECHNICKÉ PARAMETRY**

<b>Model</b>	CLC-20V-2.4D
<b>Napětí/frekvence</b>	230 V / 50 Hz
<b>Příkon</b>	130 W
<b>Proud</b>	2,4A x 2
<b>Výstupní proud</b>	21,4 V
<b>Přibližná doba nabíjení:</b>	
-2,0 Ah	50 min
-2,5 Ah	62 min
-3,0 Ah	75 min
-4,0 Ah	100 min
<b>Třída ochrany</b>	II

**POUŽITÍ**




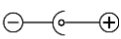



Tento výrobek je určen k nabíjení 4 a více článkových baterií značky WORCRAFT s kapacitou 1,5 Ah nebo vyšší. Nabíječku používejte pouze v takovém případě, pokud víte kompletně ohodnotit a bez omezení uskutečnit všechny funkce, nebo pokud jste dostali příslušné pokyny.

Zařízení používejte pouze na předepsané účely. Jakékoliv jiné použití je považováno jako případ nesprávného použití. Uživatel / obsluha a ne výrobce bude zodpovědný za jakékoliv poškození nebo zranění způsobené tímto nesprávným používáním. Pamatujte si, že toto zařízení nebylo navrženo pro komerční nebo průmyslové použití. Záruka nebude platná pokud bude zařízení používáno pro komerční, průmyslové nebo podobné účely.

**ČÁSTI VÝROBKU**

1. Akumulátor
2. Červená kontrolka
3. Zelená kontrolka
4. Nabíjecí slot

**VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ**

	Dodržujte pokyny uvedené v návodu k použití.
	Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnici a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic.
	Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Namísto toho, ekologicky přijatelnou cestou se obraťte na recyklační střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního prostředí.
	Síťový adaptér.
	Pojistka.
	Používejte pouze v suchých prostorech bez nadměrné vlhkosti.
	Ochrana dvojitou izolací II. Není třeba uzemnění.





Recyklovatelný výrobek.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Tato nabíječka není určena k tomu, aby ji používaly děti a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi. Tuto nabíječku mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi tehdy, když jsou pod dozorem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jejich tato osoba poučila o bezpečném zacházení s nabíječkou a chápou nebezpečí, která jsou s tím spojené. V opačném případě existuje riziko chybné obsluhy a vzniku poranění.
- Při používání, čištění a údržbě dávejte na děti pozor. Zajistí se tím, že se děti nebudou s nabíječkou hrát.
- Nabíjejte pouze lithium iontové akumulátory WORCRAFT s kapacitou od 1,5 Ah (od 4 akumulátorových článků). Napětí akumulátoru se musí shodovat s nabíjecím napětím nabíječky. Nenabíjejte nenabíjecí baterie. Jinak hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- Chraňte nabíječku před účinky deště a vlhkosti. Vniknutí vody do nabíječky zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Udržujte nabíječku v čistotě. Následkem znečištění hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- Před každým použitím produktu překontrolujte nabíječku, přívodní šňůru i zástrčku. Nepoužívejte nabíječku v případě, pokud jste zjistili nějaké poškození. Nabíječku sami neotvírejte a dávejte ji opravovat pouze kvalifikovanému personálu a výhradně s použitím originálních náhradních součástí. Poškozené nabíječky, přívodní šňůry a zástrčky zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte nabíječku položenou na snadno hořlavém podkladu (jako je např. Papír, textil a podobně) resp. ani v hořlavém prostředí. Ohřívání nabíječky, které vzniká při nabíjení, představuje nebezpečí požáru.
- Po poškození akumulátoru nebo v případě neodborného používání mohou z akumulátoru vystupovat škodlivé výpary. Zajistěte přívod čerstvého vzduchu a v případě nevolnosti vyhledejte lékařskou pomoc. Tyto výpary mohou podráždit dýchací cesty.
- Nezakrývejte větrací štěrby nabíječky. Nabíječka se jinak může přehřát a nebude správně fungovat.

## MONTÁŽ A POUŽITÍ

### Uvedení do provozu:

Všimněte si napětí sítě! Napětí zdroje proudu musí mít hodnotu shodnou s údaji na typovém štítku elektronářadí.

### Nabíjení:

Proces nabíjení začne, když se zástrčka nabíječky zasune do zásuvky a akumulátor vloží do nabíjecího slotu. Inteligentní nabíjení automaticky pozná stav nabití akumulátoru a nabíjí ho optimálním nabíjecím proudem v závislosti na konkrétní teploty a napětí akumulátoru. Tímto způsobem se šetří akumulátor a během uložení v nabíječce zůstává vždy plně nabitý.

### Význam indikačních prvků:

Status kontrolky		Vysvětlení
Červená kontrolka	Zelená kontrolka	
Nesvíí	Blikanie	<b>Připraveno k použití:</b> Nabíječka je zapojena ke zdroji elektrické energie a je připravena k použití. V nabíječce se nenachází žádný akumulátor.
Svíí	Nesvíí	<b>Nabíjení:</b> Baterie se nabíjí v nabíječce v rychlém nabíjecím režimu.
Nesvíí	Svíí	<b>Baterie je nabitá:</b> Vyjměte baterii z nabíječky a odpojte nabíječku od zdroje elektrické energie.

## ÚDRŽBA



Ujistěte se, že stroj není pod elektrickým napětím při provádění údržby na motoru. Pravidelné čištění stroje se provádí měkkým hadříkem, nejlépe po každém použití. Udržujte větrací otvory v čistotě před prachem a nečistotami. Pokud nečistoty nelze odstranit, použijte měkký hadřík navlhčený v mýdlové vodě. Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, jako je benzín, alkohol, čpavek apod. Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové části výrobku. V případě, že dojde k poruše výrobku například opotřebením částí, je třeba kontaktovat místního servisního technika.

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Aby se zařízení nepoškodilo během přepravy, je dodáváno zabalené v pevném obalu. Většina z obalových materiálů je recyklovatelná. Tyto materiály odneste do sběrný na recyklaci. Vyřazená zařízení předejte na prodejň. Prodejna zajistí likvidaci ekologickým způsobem. Vyřazené elektrické spotřebiče jsou recyklovatelné a nesmí se vyhazovat spolu s domácím odpadem! Prosíme vás, abyste nám aktivně pomáhali zachovat zdroje a chránit životní prostředí tak, že tento spotřebič zanesete do sběrného střediska (pokud máte tuto možnost).

# WORCRAFT

POWER TOOLS

## Záruční list / Warranty

Výrobní číslo:	Dátum prodeje:	Podpis a razítko prodejce:

Meno zákazníka (název firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

<b>Zákazník svým podpisem potvrzuje, že mu bylo zařízení předvedeno a vysvětleno, že byl seznámen s návodem k obsluze, nasazením a užíváním stroje a že mu zařízení bylo vydáno kompletní.</b>	Podpis zákazníka:

## Záznamy o reklamaci – záručních opravách

Dátum přijetí reklamace:	Datum ukončení reklamace:	Evidenční číslo reklamace:	Podpis převedené záruční opravy (Záznam o neoprávněné reklamaci)	Razítko servisního technika:

### Podmínky záruky

- Dodavatel poskytuje na tento výrobek záruční dobu uvedenou v tomto záručním listu za podmínek dodržení způsobu používání a skladování výrobku v souladu s platnými podmínkami a normami, jako i návodem k obsluze. Záruční doba začíná běžet od data prodeje. Záruka na baterie je 12 měsíců.
- Prodoužená záruční doba 5 let se poskytuje na výrobek za podmínek, že tento výrobek je dodavatelem označený v seznamu výrobků s prodouženou zárukou, konečným zákazníkům je spotřebitel a výrobek nebude používán na komerční nasazení. Prodoužená záruka je podmíněna pravidelnými servisními prohlídkami v autorizovaných servisních střediscích dodavatele.
- Záruční doba se prodoužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě a je o tom uveden záznam v seznamu o záručních opravách tohoto záručního listu. Právo na záruční opravu si spotřebitel může uplatnit v některém autorizovaném servisním středisku, podle příloženého seznamu A servisních středisek. Servisní střediska B převádějí záruční opravy pouze na produkty, které byly prodány v jejich provozech. Seznam servisních středisek je pravidelně aktualizován u prodejců a na stránce dovozu: [www.strendpro.sk](http://www.strendpro.sk).
- Servisní středisko je povinné zajistit záruční opravu v zákonem stanovené lhůtě. Zákonem stanovená lhůta pro vyřízení reklamace začíná běžet dnem následujícím po datu přijetí reklamace v servisním středisku..
- Bezplatná záruční oprava nemůže být uplatňována pokud jde o poruchy, které byly způsobeny používáním výrobku v rozporu s ustanoveními uvedenými v návodu k obsluze, nesprávnou manipulací, mechanickým poškozením, běžným mechanickým opotřebením dílů způsobeným provozem stroje, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávněným zásahem do výrobku, poruchy zapříčiněné použitím nevhodných náhradních dílů, použitím nevhodného paliva, a zřejmě přetížení stroje v důsledku trvalého překračování horní hranice výkonu. Práce spojené s čištěním, základní údržbou, ošetřováním nebo nastavením zařízení, které může převést obsluha a jsou uvedeny v návodu k obsluze, nespádají do rozsahu záruky.
- Za běžné opotřebením dílů se zvažují hlavně opotřebením: všech rotujících a pohyblivých částí, řezných částí a jejich krytů, střížných šroubů a klínů, převodových a klínových řemenů, řetězových převodů, třecí plochy brzd a spojek, dezény pneumatik a díly běžné údržby jako jsou: vzduchové, hydraulické a olejové filtry, zapalovací svíčky, olejové a chladicí náplně.
- Z prodoužené záruky jsou vyjmuty části strojů a zařízení, na které je konkrétní výrobce poskytuje kratší záruku jako dodavatel na samotný výrobek, ve kterém jsou namontovány. Do této kategorie částí patří: akumulátory, žárovky a podobně.
- Právo uplatnit nároky plynoucí ze záruky má vlastník výrobku, pokud tak učiní nejpozději v poslední den záruční doby.
- Při reklamaci se postupuje podle příslušných ustanovení občanského zákoníku a Zákona o ochraně spotřebitele.
- Servisní prohlídky, které jsou podmínkou prodoužené 5 leté záruky, musí být prováděny pouze v autorizovaném servisním středisku dodavatele, v pravidelných intervalech a období mezi jednotlivými prohlídkami nesmí překročit dobu 12 měsíců. První servisní prohlídka musí být provedena nejpozději do 12 měsíců od data prodeje výrobku. Servisní prohlídky provádějí servisní střediska v období posledních tří a prvních dvou měsíců kalendářního roku. Každá servisní prohlídka musí být zaznamenána v tomto záručním listě s uvedeným datem prohlídky, podpisem a razítkem servisního střediska. Servisní prohlídkou se rozumí kontrola stroje, výměna náplní a filtrů dle doporučení výrobce, výměna opotřebených a poškozených dílů, které mohou ovlivnit poškození nebo opotřebením jiných dílů a samotné nastavení stroje. Úkon servisní prohlídky a použitý materiál se účtuje dle platného ceníku servisního střediska.

Při uplatňování reklamace je reklamující povinen předložit k reklamaci čistý a kompletní výrobek, doklad o koupi nebo vyplněný a potvrzený záruční list. V případě prodoužené záruky, záznamy o servisních prohlídkách a daňové doklady za jednotlivé prohlídky. Při nesplnění některé z podmínek prodoužené záruky uvedené v tomto záručním listu, se na výrobek poskytuje záruční doba 2 roky.

### ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS PROVÁDÍ ZÁSTUPCE VÝROBCE

Zplnomocněný zástupce výrobce: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: [servis@slovakia-trend.sk](mailto:servis@slovakia-trend.sk)

**TÖLTŐ**

<b>TECHNIKAI PARAMÉTEREK</b>	
<b>Model</b>	CLC-20V-2.4D
<b>Feszültség/frekvencia</b>	230 V / 50 Hz
<b>Bemenőteljesítmény</b>	130 W
<b>Áram</b>	2,4A x 2
<b>Bemenőáram</b>	21,4 V
<b>Töltési idő:</b>	
-2,0 Ah	50 perc
-2,5 Ah	62 perc
-3,0 Ah	75 perc
-4,0 Ah	100 perc
<b>Védelmi osztály</b>	II

**HASZNÁLAT**

Ez a termék 4 vagy több olyan WORCRAFT akkumulátortöltet feltöltésére készült, amelyek kapacitása legalább 1,5 Ah.




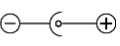



Csak akkor használja a töltőt, ha teljes mértékben kiértékeli és végrehajtja az összes funkciót korlátozás nélkül, vagy ha megkapta a megfelelő utasításokat.

A készüléket csak az előírt célokra használja. Bármely más felhasználás a visszaélés példjaként tekintendő. A felhasználó / üzemeltető, és nem a gyártó felel az ilyen visszaélések által okozott károkért vagy sérülésekért. Ne feledje, hogy ezt az eszközt nem kereskedelmi vagy ipari használatra tervezték. A garancia nem érvényes, ha az eszközt kereskedelmi, ipari vagy hasonló célra használják.

**KÉSZÜLÉK RÉSZEI**

1. Akumulátor
2. Piros jelző
3. Zöld jelző
4. Töltő slot

**JELMAGYARÁZAT**

	Olvassa el a használati utasítást..
	A termék megfelel a vonatkozó európai irányelveknek, a azonosság értékelési módszer ezen irányelveken el lett végezve.
	Ne dobja a háztartási hulladékba. Ehelyett, környezetbarát módon, lépjen kapcsolatba az újrahasznosító központal. Kérjük, gondoskodjon a környezetvédelemről.
	Hálózati adapter.
	Biztosíték.
	Használja csak száraz helyeken és védje a nedveségtől.
	Védelem kettős szigeteléssel II. Földelés nemszükséges.



Ujrahasznosítható készülék.

## BISZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Ez a töltő nem célja, hogy használja a gyerekeit és a személyek korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vadász illetve tapasztalattal és tudással. Ezt a töltőt 8 éves korú gyermekek és korlátozott fizikai, szenzoros vagy szellemi fogyatékkal élő gyermekek használhatják képességeim illetve tapasztalattal és tudással, ha azokat személy felügyeli a biztonságukért felelős, vagy ha az a személy, értesült a biztonságos kezelését a töltőt, és megérteni veszélyeire, amelyek kapcsolatban vannak vele. Ellenkező esetben fennáll a működési zavarok és sérülések veszélye.
- A gyermekek figyelése, tisztítása és karbantartása közben figyeljen. Ez biztosítja, hogy a gyermekek nem játszanak a töltővel.
- Csak 1,5 Ah kapacitású lítium ion akkumulátorokat töltsön fel (4 akkumulátorkapocsból). Az akkumulátor feszültségének meg kell egyeznie a töltő töltési feszültségével. Ne töltsen fel a nem újratölthető elemeket. Ellenkező esetben tűz és robbanás veszélye áll fenn.
- Védje a töltőt az eső és a nedvesség hatásaitól. A víz bejutása a töltőbe növeli a kockázatot áramütés.
- A töltőt tartsa tisztán. A szennyezés következtében áramütés veszélye áll fenn.
- Minden használat előtt ellenőrizze a töltőt, a tápkábelt és a dugót. Ne használja a töltőt, ha bármilyen károsodást észlelt. Ne nyissa ki a töltőt és csak szakképzett személyzet végezheti el, és csak eredeti cserealkatrészeket használjon. A sérült töltők, tápkábelek és dugók növelik az áramütés veszélyét.
- Ne tegye a töltőt gyúlékony anyagok (mint például. Papír, textil és formák-nem) volt. sem gyúlékony környezetben. Töltés töltés közben a töltés jó ötlet tűzveszély
- Az akkumulátor károsodása az akkumulátor károsodása vagy helytelen használat esetén következhet be. Győződjön meg arról, hogy a friss levegő ellátása és hányinger esetén orvoshoz kell fordulni. Ezek a gőzök irritálhatják a légutakat.
- Ne takarja le a töltő szellőzőnyílásait. Előfordulhat, hogy a töltő túlmelegszik és nem működik megfelelően.

## SZERELÉS ÉS HASZNÁLAT

### Üzemeltetés:

Jegyezze fel a hálózati feszültséget! Az áramforrásnak meg kell egyeznie a kézisámítógép típus tábláján szereplő adatokkal.

### Töltés:

A töltési folyamat akkor kezdődik, amikor a töltődugó be van dugva az aljzatba, és az akkumulátor a töltőnyílásba kerül. Az intelligens töltés automatikusan felismeri az akkumulátortöltés állapotát, és feltölti azt az optimális töltőárammal az adott hőmérséklet és az akkumulátorfeszültség függvényében. Ezzel az akkumulátor lemerül, és teljesen fel van töltve, amíg a töltőben van.

### A jelzők jelentése:

A jelzők státusza		Magyarázat
Piros jelző	Zöld jelző	
Nemvilágít	Blikál	<b>Használatra kész:</b> A töltő tápforráshoz van csatlakoztatva és használatra kész. A töltőben nincs akkumulátor.
Világít	Nemvilágít	<b>Töltés:</b> Az akkumulátor töltődik a töltőben egy gyors töltési módban.
Nemvilágít	Világít	<b>Az akkumulátor fel van töltve:</b> Vegye ki az akkumulátort a töltőből, és húzza ki a töltőt az áramforrásból.

## KARBANTARTÁS



Győződjön meg róla, hogy a gép karbantartás közben nincs áram alatt. A gép rendszeres tisztítása puha ronggyal történik, lehetőleg minden használat után. A por és a szennyeződés előtt tartsa tisztán a szellőzőnyílásokat. Ha a szennyeződést nem lehet eltávolítani, használjon szappanos vízzel nedvesített puha ruhát. Soha ne használjon oldószereket, például benzint, alkoholt, ammóniát és hasonlókat. Ezek az oldószerek károsíthatják a termék műanyag részeit. Abban az esetben, ha a termék meghibásodik, például az alkatrészek kopása, forduljon a helyi szerviztechnikushoz.

## KÖRNYEZETVÉDELEM



Azért hogy szállítás során berendezést ne sérüljön, merev csomagolóanyagba van csomagolva. A legtöbb csomagolóanyag újrahasznosítható. Ezeket az anyagokat vigye el egy újrahasznosító gyűjtőhelyre. Kiselejtezett berendezéseket adja át az üzletben. Az üzlet gondoskodik a környezetbarát módon történő megsemmisítésről. A kiselejtezett elektromos készülékek újrahasznosíthatók, tilos őket a háztartási hulladékba dobni! Arra kérjük, hogy segítsen nekünk aktívan megőrizni az erőforrásokat és védeni a környezetet úgy, hogy ezt a készüléket egy újrahasznosító gyűjtőhelyre viszi (amennyiben erre módja van).

# WORCRAFT

POWER TOOLS

## Garancialevél/Warranty

Modellszám:	Eladás dátuma:	Eladó aláírása és pecsétje:

Ügyfél neve (cég neve):	Ügyfél címje (Cég címje):

<b>Az ügyfél az aláírásával megerősíti, hogy a készüléket bemutatták és elmagyarázták neki, hogy ismeri a gép üzemeltetésére és használatára vonatkozó utasításokat, valamint hogy a készülék teljesen volt neki kiadva.</b>	Ügyfél aláírása:



## Jegyzések a panszokról – jótálási javítások

A panasz elfogadásának dátuma:	A panasz befejezésének dátuma:	A panasz száma:	Aláírás az átvett jótálási javításról (Jegyzések a jogosulatlan panszról)	Serviztechnikus pecsétje:

### Jótállás feltételek

- A szállító biztosítja a termék jótálását amely szerepel a garancialevelen a feltétellel, hogy a használat és tárolás összhangban lesz a feltételekkel és normákkal, valamint a használati utasítással. A garanciaidő az értékesítés időpontjától kezdődik.  
A jótálási idő a töltőkre 12 hónap.
- A kiterjesztett garanciát 5 éves időszakra nyújtják a feltétellel, hogy a termék bevan írva a hoszab garancia termékek listájára, az utolsó használó a vevő, es nemlesz használva kereskedelmi célokra. A kiterjesztett jótállás rendszeres szervizellenőrzést igényel a szállító hivatalos szervizközpontjában.
- A garancia időtartama meghosszabbodik a termék garanciális idejével mikor a szervizközpontba volt javításba, és a jótállási lapon felvann jegyezve ez az idő. A jótállási igényt a fogyasztó igényelheti egy hivatalos szervizközpontban, a mellékelt "A" szervizközpont lista szerint. A "B" szervizközpontokba csak ojan termékeken végeznek javításokat amelyeket ott adtak ell. A szervizközpontok listáját rendszeresen frissítik a gyártók és az import oldalon: [www.strendpro.sk](http://www.strendpro.sk).
- A Szervizközpontnak a törvényi határidőn belül jótállási javítást kell biztosítania. A panaszkezelés törvényes határideje a panasz kézhezvételét követő napon kezdődik
- Az ingyenes garanciális javítás nem alkalmazható a termék helytelen használatából eredő hibákra, az üzemeltetési utasítás okal elentétben, a nem megfelelő kezelésének, a gép mechanikai károsodásra, az általános mechanikai károsodásra amely általános használatkor keletkezik, az üzemeltető helytelen használatára, természeti katasztrófaéknál, a termékkel való illetéktelen beavatkozásnál, a nem megfelelő pótalkatrészek használatánál a nem megfelelő tüzelőanyag használatnál és a látszólagos gépi túlterhelés következtében fellépő hibáknál a felső teljesítmény határ folyamatos túllépése miatt. Az üzemeltető által kezelhető, és a használati utasításban felsorolt tisztítási, karbantartási, gondoskodás és a beállítási munkák nem tartoznak a jótállás hatálya alá.
- Az alkatrészek kopásának elsősorban ojan alkatrészek kopása érthető mind: minden forgó és mozgó alkatrész, vágó rész és burkolat, kapcsok és ékek, fogaskerekek és ékszíjak, láncos fogaskerekek, súrlódás és tengelykapcsoló súrlódó felületek, gumiabroncs futófelületek és rutinszerű karbantartási alkatrészek, mint például: , hidraulikus és olajsűrűk, gyújtógyertyák, olaj- és hűtőfolyadék-kazetták
- A kiterjesztett garanciából kivannak hagyva olyan gépek és berendezések mentesített részeit, amelyeknél az adott gyártó rövidebb garanciát nyújt, mint maga a termék gyártója. Ez a kategória magában foglalja: akkumulátorok, izzók és hasonlók
- A garancia alá tartozó igények igénybevételéhez való jog a termék tulajdonosa, feltéve hogy ezt legkésőbb a jótállási időszak utolsó napján teszi meg.
- A követelések feldolgozása a Polgári Törvénykönyv és a Fogyasztóvédelmi Törvény vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően történik.
- A meghosszabbított 5 éves garanciális feltételeknek megfelelő szervizellenőrzést csak rendszeres időközönként, a szállító hivatalos szervizközpontjában lehet elvégezni, és az egyes vizsgálatok közötti időszak nem haladhatja meg a 12 hónapot. Az első szervizvizsgálatot legkésőbb a termék értékesítésének napjától számított 12 hónapon belül kell elvégezni. A szervizvizsgálatokat a naptári év utolsó három és első két hónapjában szervizközpontok végzik. Minden szervizvizsgálatot fel kell jegyezni a jótállási jegyen a szervizközpont ellenőrzésének, aláírásának és bélyegzőjének dátumával. A szervizvizsgálat a gyártó által ajánlott gépellőrzést, a patronok és szűrők cseréjét, a kopott és sérült alkatrészek cseréjét, amelyek a más alkatrészek károsodását, kopását és a gép beállítását érinthetik. A szolgáltatási ellenőrzést és a felhasznált anyagot egy érvényes kiszolgálóközponti árlista szerint kell kiszámítani.

A panasz benyújtásakor a panaszolt köteles benyújtani egy tiszta és teljes terméket, a vásárlás igazolását, vagy egy kitöltött és megerősített garanciajegyet a panszra. A kiterjesztett garancia esetén a szervizvizsgálatok és az egyes tőrak adozási dokumentumait rögzítik.  
Ha a garanciális kártyán a meghosszabbított garanciális feltételek egyikének sem felel meg, a termék 2 év garanciát vállal.

**A JÓTÁLLÁSON BELÜLI ÉS JÓTÁLLÁSON KÍVÜLI SZERVIZT A GYÁRTÓ FELHATALMAZOTT KÉPVISELŐJE VÉGI**

A gyártó felhatalmazott képviselője: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: [servis@slovakia-trend.sk](mailto:servis@slovakia-trend.sk)

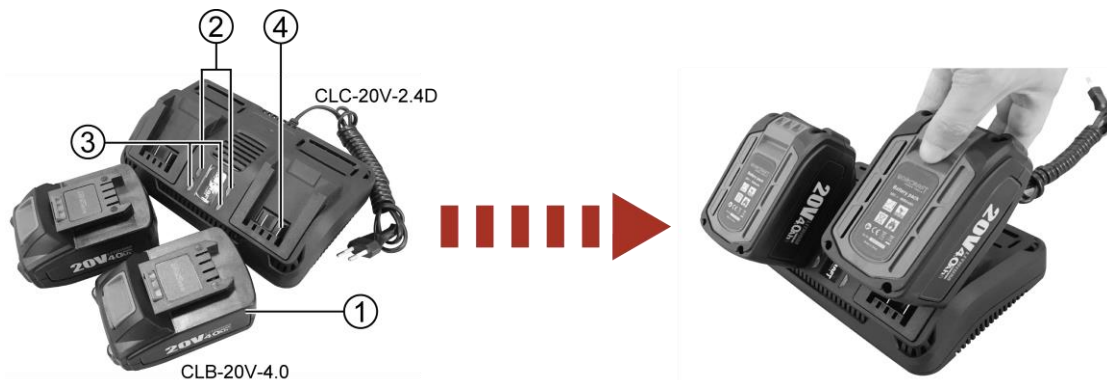


Fig 1.

RO ROMÂNĂ

## ÎNCĂRCĂTOR DE ACUMULATORI

### SPECIFICAȚII TEHNICE

Număr articol	CLC-20-2.4
Putere de alimentare	220-240VAC, 50/60Hz, 130W, 0.8A
Capacitate	21,4 VDC 2.4A x2
Timp de încărcare pentru capacitatea acumulatorului, aprox.	
-2.0Ah	50min
-2.5Ah	62min
-3.0Ah	75min
-4.0Ah	100min
Clasa de protecție	II

### DESCRIEREA APARATULUI

1

1	Compartiment acumulator	3	Indicator luminos verde
2	Indicator luminos roșu	4	Compartiment încărcare

### SIGURANȚA



#### AVERTISMENT: Citiți toate avertismentele și

toate instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate provoca șocuri electrice, incendii și / sau vătămări grave.

**Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.**

Utilizați încărcătorul numai dacă înțelegeți complet și puteți efectua toate funcțiile fără limitare sau ați primit instrucțiuni adecvate.

#### Informații privind siguranța

● **Acest încărcător nu este destinat utilizării de către copii și persoane cu limitări fizice, senzoriale sau mentale sau fără experiență sau cunoștințe. Acest încărcător poate fi utilizat de copiii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane care au limitări fizice, senzoriale sau mentale sau nu au experiență sau cunoștințe dacă o persoană responsabilă de siguranța lor le supraveghează sau le-a instruit în utilizarea privind utilizarea în siguranță a încărcătorului și dacă înțeleg pericolele asociate.** În caz contrar, există pericol de erori de operare și de vătămări.

● **Supravegheați copiii în timpul utilizării, curățării și întreținerii.** Copiii nu trebuie să se joace cu încărcătorul.

● **Încărcați acumulatori litiu-ion WORCRAFT cu o capacitate de 1,5 Ah sau mai mult (4 acumulatori tip pastilă sau mai mult). Tensiunea acumulatorului trebuie să corespundă**

Pătrunderea apei în încărcătorul de acumulatori crește riscul de șoc electric.

• Păstrați încărcătorul curat. Contaminarea poate duce la pericolul unui șoc electric.

• Înainte de fiecare utilizare, verificați încărcătorul, cablul și ștecherul. Dacă se detectează defecțiuni, nu utilizați încărcătorul. Nu deschideți niciodată încărcătorul.

Reparațiile trebuie efectuate numai de un tehnician calificat și numai cu piese de schimb originale. Încărcătoarele, cablurile și fișele deteriorate cresc riscul unui șoc electric.

• În cazul deteriorării și utilizării necorespunzătoare a acumulatorului, pot fi emiși vapori. Ventilați zona și solicitați asistență medicală în caz de probleme. Vaporii pot irita sistemul respirator.

• Nu folosiți încărcătorul pe suprafețe ușor inflamabile (de ex., pe hârtie, textile etc.) sau în împrejurimi. Încălzirea încărcătorului de acumulatori în timpul procesului de încărcare poate prezenta un pericol de incendiu.

• Nu acoperiți fantele de ventilație ale încărcătorului. În caz contrar, încărcătorul de acumulatori se poate supraîncălzi și nu mai funcționează corespunzător.

• Produsele vândute numai în GB: Produsul dvs. este echipat cu o fișă electrică omologată BS 1363 / A cu siguranță internă (ASTA omologată conform BS 1362). Dacă fișa nu este potrivită pentru prizele de alimentare, aceasta trebuie să fie tăiată și o fișă adecvată trebuie montată în locul său de către un agent autorizat de service pentru clienți. Fișa de înlocuire trebuie să aibă aceeași siguranță cu cea a fișei originale.

## **tensiunii de încărcare a încărcătorului. Nu încărcați acumulatori nereîncărcabili.**

În caz contrar există pericol de incendiu și explozie.



**Păstrați încărcătorul departe de ploaie sau umiditate.**

Penetration of water in the battery charger increases the risk of

## **ASAMBLARE / OPERARE**

### **Pornirea**

• **Respectați tensiunea rețelei!** Tensiunea sursei de alimentare trebuie să corespundă datelor furnizate pe plăcuța de identificare a încărcătorului. Încărcătoarele de acumulatori marcate cu 230 V pot fi de asemenea operate cu 220 V.

### **Procedura de încărcare**

Procedura de încărcare începe imediat ce fișa de alimentare a încărcătorului este conectată la priză și acumulatorul 1 este introdus în compartimentul de încărcare 4.

Datorită metodei inteligente de încărcare, starea de încărcare a bateriei este detectată automat, iar acumulatorul este încărcat cu curentul de încărcare optim, în funcție de temperatura și tensiunea acumulatorului.

Acest lucru asigură o durată mai lungă de viață a acumulatorului și îl lasă întotdeauna încărcat complet când este păstrat în încărcător pentru depozitare.

### **Semnificația indicatoarelor**

Conectați compartimentul de acumulatori la încărcătorul de mare viteză (a se vedea fig. 1).

◆ Introduceți ștecherul în priză. LED-ul de control se aprinde roșu.

◆ LED-ul de control verde indică faptul că procesul de încărcare este complet și acumulatorul este pregătit.

## **ÎNȚREȚINEREA**



Asigurați-vă că mașina nu este sub tensiune la efectuarea lucrărilor de întreținere a motorului. Curățați regulat carcasa aparatului cu o cârpă moale, de preferință după fiecare utilizare. Păstrați fantele de ventilație fără praf și murdărie. Dacă murdăria nu se îndepărtează, utilizați o cârpă moale, umezită cu apă cu detergent. Nu utilizați niciodată solvenți, cum ar fi benzină, alcool, amoniac etc. Acești solvenți pot deteriora componentele din plastic.

Mașina nu necesită lubrifiere suplimentară. Dacă apare o eroare, de ex. după uzura unei piese, vă rugăm să contactați serviciul distribuitorului local.

## **PROTECȚIA MEDIULUI**

Pentru a preveni deteriorarea mașinii în timpul transportului, aceasta este livrată într-un ambalaj rezistent. Majoritatea materialelor de ambalare pot fi reciclate. Duceți aceste materiale în locațiile corespunzătoare de reciclare. Duceți mașinile nedorite la distribuitorul local. Aici vor fi eliminate într-un mod sigur din punctul de vedere al mediului.

Acumulatorii Li-ion pot fi reciclați. Duceți-i într-un loc de depozitare pentru deșeurile chimice, astfel încât acestea să poată fi reciclați sau eliminați în mod ecologic.



Aparatele electrice aruncate sunt reciclabile și nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere! Vă rugăm să ne sprijiniți activ în conservarea resurselor și protejarea mediului înconjurător prin returnarea acestui aparat la centrele de colectare (dacă sunt disponibile).

## **DECLARAȚIE DE CONFORMITATE**

Declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: EN60335-2-29:2004+A2:2010; EN60335-1:2012+A11:2014+A13: 2017; EN62233:2008; EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013; în conformitate cu regulamentele 2014/30/EU, 2014/35/EU.

# WORCRAFT

POWER TOOLS

## Lista de garanție / Warranty

Numărul de fabricație:	Data vânzării:	Semnătura și ștampila vânzătorului:

Numele clientului (denumirea firmei):	Adresa clientului (sediul firmei):

<b>Clientul prin semnătura sa confirmă, că instalația i-a fost prezentată și explicată, că a fost încunoștințat cu modul de folosire, punerea în funcțiune a mașinii și utilizare, și că instalația i-a fost eliberată (predată) completă.</b>	Semnătura clientului:

## Note despre reparații – reparații de garanție

Data primirii reclamației:	Data de sfârșit al reclamației:	Numărul de evidență a reclamației:	Semnătura de reparație garantată (nota despre reparația nexecutată)	Ștampila tehnicianului serviciului:

### Condițiile de garanție

1. Furnizorul oferă pentru acest produs perioada de garanție menționată în această listă de garanție cu respectarea condițiilor modului de utilizare și depozitare a produsului, corespunzător cu condițiile și normele în vigoare, în sensul indicațiilor de utilizare. Perioada de garanție începe la data vânzării produsului. Garanția pentru baterii este de 12 luni.
2. Perioada de garanție prelungită de 5 ani se acordă clienților pentru produsul trecut în tabelul produselor cu garanția prezentată. Ultimul client este consumatorul, în condițiile că produsul nu va fi folosit ca obiect de comerț. Perioada prelungită este condiționată de control reglementar la centre de servicii autorizate ale furnizorului.
3. Perioada de garanție se prelungeste cu timpul cât a fost produsul în reparații de garanție. Această condiție este consemnată și în tabelul de reparații garantate. Beneficiarul poate revendica dreptul la asigurarea reparației la unul din centre de servis autorizat conform tabelului anexă „A” – centre de serviciu. Centre de serviciu „B” execută reparații de garanție numai la produsele, care au fost vândute la centrele lor de desfacere. Tabelul centrelor de serviciu este actualizat regulat la vânzătorii, cât și pe siteul de import: [www.strendpro.sk](http://www.strendpro.sk).
4. Centrul de servicii este obligat să asigure reparația în termen stabilit de lege. Termenul stabilit de lege pentru rezolvarea reclamației începe cu ziua următoare după data de primire a reclamației de centru de servicii.
5. Reparația garantată fără plată poate nu fi revendicată când este vorba despre defecțiuni care au fost produse de folosirea produsului contrar prevederilor din indicațiile de utilizare, manipulare necorespunzătoare, defectarea mecanică curentă, uzura produsă de funcționarea mașinii, din vina deservirii, dezastru nestăvilit, intervenție neîndreptătită în produs, defecțiuni pricinuite de folosirea pieselor necorespunzătoare, carburanților necorespunzători și supraîncărcarea mașinii ca urmare a depășirii continue a limitei superioare de randament. Lucrările de curățire, întreținere curentă, repararea sau reglarea instalației, care poate executată de deservirea și sunt cuprinse în indicații de utilizare, nu fac parte din prevederile garanției.
6. Drept uzura curentă a pieselor se consideră uzura principală: a tuturor pieselor rotative și în mișcare, părților de tăiere și capacelor, șuruburilor tăietoare și pironului, curelelor de transmisie, transmisie în lanț, suprafeții de frecare a frânelor și ambreaj, dezenul anvelopelor și piesele de întreținere curentă cum sunt: filtre de aer, hidraulice și de ulei, lumânări de aprindere, rezervoare de ulei și de răcire.
7. Din garanția prelungită sunt scoase părțile mașinilor și instalației pentru care producătorul concret al acestor piese acordă garanția mai scurtă decât furnizorul pentru fiecare product în care sunt montate. Din această categorie fac parte: acumulatele, becurile și etc.
8. Dreptul de aplicare a revendicării rezultat din garanție are proprietarul produsului, dacă face acest lucru cel târziu în ultima zi a perioadei de garanție.
9. La rezolvarea reclamațiilor se procedează conform prevederilor corespunzătoare ale Codului comercial și Legii de protecție a consumatorului.
10. Controlul de servicii, care constituie condiția garanției prelungite de 5 ani poate fi efectuat numai în centrul de servicii autorizat al furnizorului, în intervale regulate; perioada între două controale nu poate depăși 12 luni. Primul control de servicii trebuie făcut cel târziu 12 luni de la data vânzării produsului. Controlul serviciilor efectuează centrele de servicii în perioada ultimelor trei luni și primelor două luni anului calendaristic. Fiecare control de servicii trebuie înregistrat în această listă de garanție cu introducerea datei controlului, semnătura și ștampila serviciului de control. Prin controlul serviciilor se înțelege controlul mașinii, înlocuirea materialului de umplură și filtrelor conform recomandării producătorului, înlocuire pieselor uzate și defecte, cât și reglarea proprie a mașinii. Randamentul controlului de servicii și materialul folosit se stabilește conform tarifului valabil al centrului de servicii.

La aplicarea reclamației reclamantul este obligat să preînte pe lângă reclamație produsul complet și curat, documentul de cumpărare sau lista de garanție completată și confirmată. În cazul garanției prelungite înregistrări ale controlului de servicii și documentele de impoyit pentru fiecare control. În cazul neîndeplinirii a vreunei condiții garanției prelungite cuprinse în această listă de garanție, se acorda pentru produs perioada de garanție de 2 ani.

**SERVICE ÎN GARANȚIE ȘI POSTGARANȚIE ESTE EFECTUAT DE CĂTRE REPREZENTANTUL AUTORIZAT AL PRODUCĂTORULUI**

Reprezentantul împuternicit al producătorului: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: [servis@slovakia-trend.sk](mailto:servis@slovakia-trend.sk)

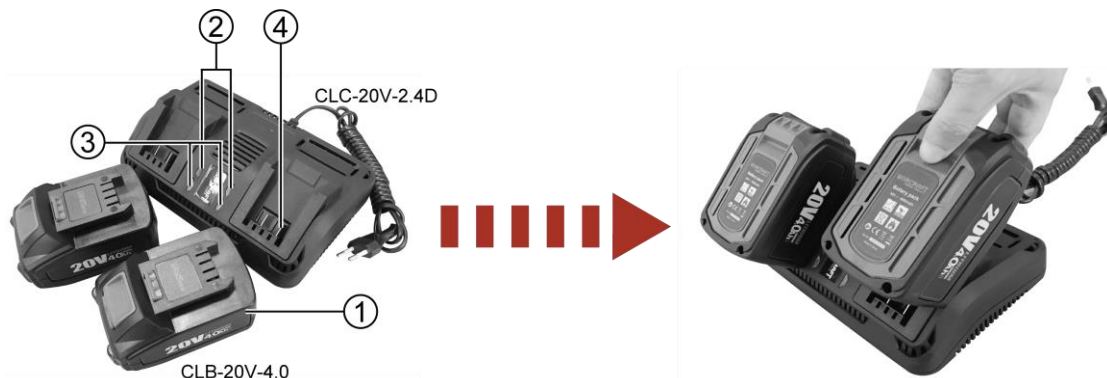


Fig 1.

**GB English**

## BATTERY CHARGER

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Article number	CLC-20V-2.4D
Input	230VAC, 50Hz, 130W, 0.8A
Output	21,4 VDC 2.4A x2
Charging time for battery capacity, approx.	
-2.0Ah	50min
-2.5Ah	62min
-3.0Ah	75min
-4.0Ah	100min
Protection class	II

### PRODUCT ELEMENTS

<b>1</b>	1	Battery pack	3	Green light
	2	Red light	4	Charging compartment

### SAFETY



**WARNING** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

Use the battery charger only when you fully understand and can perform all functions without limitation, or have received appropriate instructions.

#### Safety Notes

● This charger is not intended for use by children and persons with physical, sensory or mental limitations or a lack of experience or knowledge. This charger can be used by children aged 8 and above and by persons who have physical, sensory or mental limitations or a lack of experience or knowledge if a person responsible for their safety supervises them or has instructed them in the safe operation of the charger and they understand the associated dangers. Otherwise, there is a danger of operating errors and injuries.

● Supervise children during use, cleaning and maintenance. This will ensure that children do not play with the charger.

● Only charge WORCRAFT lithium-ion batteries with a capacity of 1.5 Ah or more (4 battery cells or more). The battery voltage must match the battery charging voltage of the charger. Do not charge non-rechargeable batteries. Otherwise there is danger of fire and explosion.



Keep the battery charger away from rain or moisture. Penetration of water in the battery charger increases the risk of

an electric shock.

● Keep the battery charger clean. Contamination can lead to danger of an electric shock.

● Before each use, check the battery charger, cable and plug. If damage is detected, do not use the battery charger. Never open the battery charger yourself. Have repairs performed only by a qualified technician and only using original spare parts. Damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of an electric shock.

● In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. Ventilate the area and seek medical help in case of complaints. The vapours can irritate the respiratory system.

● Do not operate the battery charger on easily inflammable surfaces (e. g., paper, textiles, etc.) or surroundings. The heating of the battery charger during the charging process can pose a fire hazard.

● Do not cover the ventilation slots of the battery charger. Otherwise, the battery charger can overheat and no longer operate properly.

● Products sold in GB only: Your product is fitted with a BS 1363/A approved electric plug with internal fuse (ASTA approved to BS 1362).

If the plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place by an authorised customer service agent. The replacement plug should have the same fuse rating as the original plug. The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard and should never be inserted into a mains socket elsewhere.



## ASSEMBLY / OPERATION

### Starting Operation

● **Observe the mains voltage!** The voltage of the power supply must correspond with the data given on the nameplate of the battery charger. Battery chargers marked with 230 V can also be operated with 220 V.

### Charging Procedure

The charging procedure starts as soon as the mains plug of the battery charger is plugged into the socket outlet and the battery 1 is inserted into the charging compartment 4.

Due to the intelligent charging method, the charging condition of the battery is automatically detected and the battery is charged with the optimum charging current, depending on battery temperature and voltage.

This gives longer life to the battery and always leaves it fully charged when kept in the charger for storage.

### Meaning of the Indication Elements

Connect the battery pack to the high-speed battery charger (see fig. 1).

- ◆ Insert the power plug into the socket. The control LED lights up red.
- ◆ The green control LED indicates that the charging process is complete and the battery pack is ready.

## MAINTENANCE



Make sure that the machine is not live when carrying out maintenance work on the motor. Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use. Keep the ventilation slots free from dust and dirt. If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water. Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

The machine requires no additional lubrication. If a fault occur, e.g. after wear of a part, please contact your local dealer's service.

## ENVIRONMENT PROTECTION

In order to prevent the machine from damage during transport, it is delivered in a sturdy packaging. Most of the packaging materials can be recycled. Take these materials to the appropriate recycling locations. Take your unwanted machines to your local dealer. Here they will be disposed of in an environmentally safe way.

Li-ion batteries can be recycled. Deliver them to a disposal site for chemical waste so that they can be recycled or disposed of in an environmentally friendly manner.



Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste! Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection centres (if available).

## DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: EN60335-2-29:2004+A2:2010; EN60335-1:2012+A11:2014+A13 : 2017; EN62233:2008; EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013; in accordance with the regulations 2014/30/EU, 2014/35/EU.

 **Deutsch**

## LADEGERÄT

### TECHNISCHE DATEN

Sachnummer	CLC-20V-2.4D
Eingang	230VAC, 50Hz, 130W, 0.8A
Ausgabe	21,4 VDC 2.4A x2
Ladezeit bei Akku-Kapazität, ca.	
-2.0Ah	50min
-2.5Ah	62min
-3.0Ah	75min
-4.0Ah	100min
Schutzklasse	II

## WERKZEUG-ELEMENTE

**1**

1	Akku	3	Grünes Licht
2	Rotlicht	4	Ladefach

## SICHERHEIT



**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie diese Anweisungen gut auf.**

Benutzen Sie das Ladegerät nur, wenn Sie alle Funktionen voll einschätzen und ohne Einschränkungen durchführen können oder entsprechende Anweisungen erhalten haben.

### Sicherheitshinweise

• **Dieses Ladegerät ist nicht vorgesehen für die Benutzung durch Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen. Dieses Ladegerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder von dieser im sicheren Umgang mit dem Ladegerät eingewiesen worden sind und die damit verbundenen Gefahren verstehen.** Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlbedienung und Verletzungen.

• **Beaufsichtigen Sie Kinder bei Benutzung, Reinigung und Wartung.** Damit wird sichergestellt, dass Kinder nicht mit dem Ladegerät spielen.

• **Laden Sie nur WORCRAFT Li-Ion-Akkus ab einer Kapazität von 1,5 Ah (ab 4 Akkuzellen). Die Akkuspannung muss zur Akku-Ladespannung des Ladegerätes passen. Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien.** Ansonsten besteht

Brand- und Explosionsgefahr. **Halten Sie das Ladegerät von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Ladegerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.



**Halten Sie das Ladegerät sauber.** Durch Verschmutzung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

• **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, sofern Sie Schaden feststellen. Öffnen Sie das Ladegerät nicht selbst und lassen Sie es nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Beschädigte Ladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

• **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.** Die Dämpfe können die Atemwege reizen.

• **Betreiben Sie das Ladegerät nicht auf leicht brennbarem Untergrund (z.B. Papier, Textilien etc.) bzw. in brennbarer Umgebung.** Wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung des Ladegerätes besteht Brandgefahr.

• **Decken Sie die Lüftungsschlitze des Ladegerätes nicht ab.** Das Ladegerät kann sonst überhitzen und nicht mehr ordnungsgemäß funktionieren.

## MONTAGE / BEDIENUNG

### Inbetriebnahme

• **Beachten Sie die Netzspannung!** Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Ladegerätes übereinstimmen. Mit 230 V gekennzeichnete Ladegeräte können auch an 220 V betrieben werden.

### Ladevorgang

Der Ladevorgang beginnt, sobald der Netzstecker des Ladegerätes in die Steckdose gesteckt und der Akku 1 in den Ladeschacht 4 eingesteckt wird.

Durch das intelligente Ladeverfahren wird der Ladezustand des Akkus automatisch erkannt und abhängig von Akkutemperatur und -spannung mit dem jeweils optimalen Ladestrom geladen.

Dadurch wird der Akku geschont und bleibt bei Aufbewahrung im Ladegerät immer vollständig aufgeladen.

### Bedeutung der Anzeigeelemente

Verbinden Sie den Akku mit dem Hochgeschwindigkeits-Batterieladegerät (siehe Abb. 1).

- ♦ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED leuchtet rot.
- ♦ Die grüne Kontroll-LED zeigt an, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist und der Akku bereit ist.

## WARTUNG



Trennen Sie die Maschine vom Netz, wenn Sie am Mechanismus Wartungsarbeiten ausführen müssen.

Die Maschinen von sind entworfen, um während einer langen Zeit problemlos und mit minimaler Wartung zu funktionieren. Sie verlängern die Lebensdauer, indem Sie die Maschine regelmäßig reinigen und fachgerecht behandeln.

Reinigen Sie das Maschinengehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch, vorzugsweise nach jedem Einsatz. Halten Sie die Lüfterschlitze frei von Staub und Schmutz. Entfernen Sie hartnäckigen Schmutz mit einem weichen Tuch, angefeuchtet mit Seifenwasser. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammonia, usw. Derartige Stoffe beschädigen die Kunststoffteile.

Die Maschine braucht keine zusätzliche Schmierung.

Wenden Sie sich in Störfällen, z.B. durch Verschleiß eines Teils, an Ihren örtlichen Vertragshändler.

## HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Um Transportschäden zu verhindern, wird die Maschine in einer soliden Verpackung geliefert. Die Verpackung besteht weitgehend aus verwertbarem Material. Benutzen Sie also die Möglichkeit zum Recyclen der Verpackung. Bringen Sie bei Ersatz die alten Maschinen zu Ihren örtlichen WORLD-PRO TOOLS Vertragshändler. Er wird sich um eine umweltfreundliche Verarbeitung Ihrer alten Maschine bemühen.

Li-ion-Akkus sind recycelbar. Geben Sie sie bei einer Entsorgungsstelle für chemische Abfälle ab, so daß die Akkus recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.



Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll!

Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beider Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den-falls vorhandeneingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN60335-2-29:2004+A2:2010; EN60335-1:2012+A11:2014+A13 : 2017; EN62233:2008; EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3-2:2014,EN61000-3-3:2013; gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU.

## **Русский** ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Товарный №	CLC-20V-2.4D
Вход	230VAC, 50Hz, 130W, 0.8A
Вывод	21,4 VDC 2.4A x2
Төмендегі аккумулятор күшіндегі зарядтау уақыты.	
-2.0Ah	50мин
-2.5Ah	62мин
-3.0Ah	75мин
-4.0Ah	100мин
Schutzklasse	II

### УСТРОЙСТВО

1

1	Аккумулятор	3	Индикатор заряда аккумулятора зеленый
2	Индикатор заряда аккумулятора красный	4	Зарядное гнездо

### ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ



Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Упущения в отношении указаний и инструкций по технике безопасности могут стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

#### Тщательно сохраняйте эти инструкции.

Пользуйтесь зарядным устройством только в том случае, если Вы в состоянии полностью оценить его функции и привести их в действие или получили соответствующие указания.

#### Указания по безопасности

● Это зарядное устройство не предназначено для использования детьми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями. Пользоваться этим зарядным устройством детям в возрасте 8 лет и лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями разрешается только под присмотром ответственного за их безопасность лица или если они прошли инструктаж на предмет надежного использования зарядного устройства и понимают, какие опасности исходят от него. Иначе существует опасность неправильного использования и получения травм.

● Смотрите за детьми при пользовании, очистке и техническом обслуживании. Детине должны играть с зарядным устройством.

● Заряжайте только литиево-ионные аккумуляторы WORCRAFT емкостью от 1,5 А·ч (от 4 элементов). Напряжение аккумулятора должно подходить к зарядному напряжению зарядного устройства. Не заряжайте незаряжаемые батареи. Иначе существует опасность пожара и взрыва.



Защищайте зарядное устройство от дождя и сырости. Проникновение воды в зарядное устройство повышает риск поражения электротоком.

● Содержите зарядное устройство в чистоте. Загрязнения вызывают опасность поражения электротоком.

● Перед каждым использованием проверяйте зарядное устройство, кабель и штепсельную вилку. Не пользуйтесь зарядным устройством с обнаруженными повреждениями. Не вскрывайте самостоятельно зарядное устройство, а поручайте ремонт квалифицированному специалисту и обязательно с использованием оригинальных запчастей. Поврежденные зарядные устройства, кабель и штепсельная вилка повышают риск поражения электротоком.

- При повреждении и ненадлежащем использовании аккумулятора может выделяться газ. Обеспечьте приток свежего воздуха и при возникновении жалоб обратитесь к врачу. Газы могут вызвать раздражение дыхательных путей.
- Не ставьте зарядное устройство во включенном состоянии на легко воспламеняющиеся материалы (например, бумагу, текстиль и т.п.) или рядом с горючими

веществами. Нагрев зарядного устройства при зарядке создает опасность возникновения пожара.

- Не прикрывайте вентиляционные щели зарядного устройства. В противном случае возможен перегрев зарядного устройства и выход из строя.

## СБОРКА / ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Включение электроинструмента

- **Учитывайте напряжение сети!** Напряжение источника тока должно соответствовать данным на заводской табличке зарядного устройства. Зарядные устройства на 230 В могут работать также и при напряжении 220 В.

### Процесс зарядки

Процесс зарядки начинается сразу, как только вилка сети зарядного устройства будет вставлена в штепсельную розетку и аккумулятор **1** будет установлен в зарядное гнездо **4**.

Благодаря интеллектуальной процедуре зарядки зарядное устройство автоматически распознает степень заряда аккумулятора и производит зарядку оптимальным током в зависимости от температуры и напряжения аккумулятора. Это щадит аккумулятор, при хранении в зарядном устройстве аккумулятор благодаря этому всегда полностью заряжен.

### Значение элементов индикации

Подключите аккумуляторную батарею к высокоскоростному зарядному устройству (см. Рис.1).

- ♦ Вставьте вилку шнура питания в розетку. Контрольный светодиод загорается красным.
- ♦ Зеленый светодиод управления указывает, что процесс зарядки завершен, и аккумуляторная батарея готова.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД



Перед техническим обслуживанием отключайте инструмент от аккумулятора!

- Каждый раз по окончании работы рекомендуется очищать корпус инструмента и вентиляционные отверстия от грязи и пыли мягкой тканью или салфеткой. Не допустимо использовать для устранения загрязнений растворители: бензин, спирт, аммиачные растворы и т.п. Применение растворителей может привести к повреждению корпуса инструмента.
- Инструмент не требует дополнительной смазки.
- В случае неисправностей обратитесь в Службу сервиса.

## УКАЗАНИЯ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Li-ion аккумуляторы подлежат вторичной переработке. Просим сдавать их по окончании срока их службы в ближайшую специализированную организацию.

Старые электроприборы подлежат вторичной переработке и поэтому не могут быть утилизированы с бытовыми отходами! Поэтому мы хотели бы попросить Вас активно поддержать нас в деле экономии ресурсов и защиты окружающей среды и сдать этот прибор в приемный пункт утилизации (если таковой имеется).

## ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

Мы с полной ответственностью заявляем, что настоящее изделие соответствует следующим стандартам и нормативным документам: EN60335-2-29:2004+A2:2010; EN60335-1:2012+A11:2014+A13 : 2017; EN62233:2008; EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013; - согласно правилам: 2014/35/EU, 2014/30/EU.

ES

**Español**

## CARGADOR

### CARACTERISTICAS TECNICAS

Nº de artículo	CLC-20V-2.4D
Entrada	230VAC, 50Hz, 130W, 0.8A
Salida	21,4 VDC 2.4A x2
Tiempo de carga con una capacidad del acumulador de, aprox.	
-2.0Ah	50min
-2.5Ah	62min
-3.0Ah	75min
-4.0Ah	100min
Clase de protección	II

## ELEMENTOS DE LA HERRAMIENTA

**1**

1	Batería	3	Luz verde
2	Luz roja	4	Compartimento de carga

## SEGURIDAD



Lea íntegramente estas advertencias de peligro e instrucciones. En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

Guarde estas instrucciones en un lugar seguro.

### Instrucciones de seguridad

● Este cargador no está previsto para la utilización por niños y personas con limitadas capacidades físicas, sensoriales o intelectuales o con falta de experiencia y conocimientos. Este cargador puede ser utilizado por niños desde 8 años y por personas con limitadas capacidades físicas, sensoriales e intelectuales o con falta de experiencia y conocimientos siempre y cuando estén vigilados por una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidos en la utilización segura del cargador y entendido los peligros inherentes. En caso contrario, existe el peligro de un manejo erróneo y lesiones.

● Vigile a los niños durante la utilización, la limpieza y el mantenimiento. Así se asegura, que los niños no jueguen con el cargador.

● Cargue solamente acumuladores de iones de litio WORCRAFT a partir de una capacidad de 1,5 Ah (desde 4 elementos de acumulador). La tensión del acumulador debe corresponder a la tensión de carga de acumuladores del cargador. No cargue baterías no recargables. En caso contrario existe peligro de incendio y explosión.



No exponga el cargador a la lluvia ni a la humedad. La penetración de agua en el cargador aumenta el riesgo de electrocución.

● Siempre mantenga limpio el cargador. La suciedad puede comportar un riesgo de electrocución.

● Antes de cada utilización verificar el estado del cargador, cable y enchufe. No utilice el cargador en caso de detectar algún desperfecto. Jamás intente abrir el cargador por su propia cuenta, y solamente hágalo reparar por personal técnico cualificado empleando exclusivamente piezas de repuesto originales. Un cargador, cable y enchufe deteriorados comportan un mayor riesgo de electrocución.

● Si el acumulador se daña o usa de forma inapropiada puede que este emane vapores. Ventile con aire fresco el recinto y acuda a un médico si nota alguna molestia. Los vapores pueden llegar a irritar las vías respiratorias.

● No utilice el cargador sobre una base fácilmente inflamable (p.ej. papel, tela, etc.) ni en un entorno inflamable. Puesto que el cargador se calienta durante el proceso de carga existe un peligro de incendio.

● No obture las rendijas de ventilación del cargador. En caso contrario, el cargador se puede sobrecalentar y dejar de funcionar correctamente.

● El enchufe macho de conexión, debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las mismas características técnicas del enchufe macho en materia.

## ASAMBLEA / MANEJO

### Puesta en marcha

● ¡Preste atención a la tensión de red! La tensión de alimentación deberá coincidir con aquella indicada en la placa de características del cargador. Los cargadores para 230 V pueden funcionar también a 220 V.

### Proceso de carga

Una vez conectado el cargador a la red, el proceso de carga comienza nada más insertar el acumulador 1 en el alojamiento para carga 4.

Gracias al inteligente procedimiento de carga utilizado, el estado de carga del acumulador es detectado automáticamente, y es recargado con la corriente de carga óptima de acuerdo a su temperatura y tensión.

Con ello se protege al acumulador, el cual se mantiene siempre completamente cargado, al conservarlo en el cargador.

### Significado de los elementos de indicación

Conecte la batería al cargador de batería de alta velocidad (véase la figura 1).

◆ Introduzca el enchufe en el enchufe. El LED de control se enciende en rojo.

◆ El LED de control verde indica que el proceso de carga está completo y que la batería está lista.

## MANTENIMIENTO



Asegúrese de que la máquina no está conectada cuando vaya a realizar tareas de mantenimiento en el motor.

Las máquinas han sido diseñadas para poder funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La máquina funcionará de manera satisfactoria y continuada, siempre que la cuide adecuadamente y la limpie con regularidad.

Mantenga limpias las ranuras de ventilación de la máquina para evitar que se recaliente el motor. Limpie regularmente la cubierta de la máquina con un paño suave, preferiblemente después de cada uso. Mantenga las ranuras de ventilación limpias. Si no sale la suciedad, utilice un paño suave humedecido con agua de jabón. No utilice nunca disolventes como petróleo, alcohol, amoníaco, etc. Estos disolventes pueden dañar las partes de plástico.

La máquina no requiere lubricación adicional.

Si se produce algún fallo, por ejemplo, por desgaste de alguna pieza, póngase en contacto con el distribuidor de su zona.

## ADVERTENCIA PARA LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Para que la máquina no sufra daños durante su transporte, viene guardada en un fuerte embalaje. Casi todos los materiales del embalaje son reciclables. Lleve estos materiales a un centro de reciclado adecuado. Cuando ya no quiera su máquina, llévesela al distribuidor de su zona. Allí la reciclarán sin dañar el medio ambiente.

Los acumuladores de Li-ion son reciclables. Dépositelos en un punto de recogida de residuos químicos para que

los acumuladores puedan reciclarse o eliminarse ecológicamente

¡Los aparatos eléctricos desechables son materiales que no son parte de la basura doméstica! Por ello pedimos para que nos ayude a contribuir activamente en el ahorro de recursos y en la protección del medio ambiente entregando este aparato en los puntos de recogida existentes.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: EN60335-2-29:2004+A2:2010; EN60335-1:2012+A11:2014+A13: 2017; EN62233:2008; EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013; de acuerdo con las regulaciones 2014/35/EU, 2014/30/EU.

PT

# Português

## CARREGADOR

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

N.º do produto	CLC-20V-2.4D
Entrada	230VAC, 50Hz, 130W, 0.8A
Saída	21,4 VDC 2.4A x2
Tempo de carga com capacidade do acumulador, aprox.	
-2.0Ah	50min
-2.5Ah	62min
-3.0Ah	75min
-4.0Ah	100min
Classe de proteção	II

### ELEMENTOS DA FERRAMENTA

<b>1</b>	1	Acumulador*	3	Indicação da carga do acumulador verde
	2	Indicação vermelha da carga do acumulador	4	Compartimento de carga

### SEGURANÇA



**Devem ser lidas todas as indicações de advertência e todas as instruções.** O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões.

#### Guarde bem estas instruções.

So utilizar o carregador se puder avaliar exatamente todas as funções e se for capaz de executá-las sem limitações ou se tiver sido respetivamente instruído.

#### Indicações de segurança

- Este carregador não pode ser utilizado por crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com insuficiente experiência e conhecimentos. Este carregador pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos, assim como pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com insuficiente experiência e conhecimentos, desde que as mesmas sejam supervisionadas ou recebam instruções acerca da utilização segura do carregador e dos perigos provenientes do mesmo. Caso contrário há perigo de operação errada e ferimentos.
- Vigie as crianças durante a utilização, a limpeza e a manutenção. Desta forma garante que nenhuma criança brinca com o carregador.
- Carregue apenas acumuladores de lítio WORCRAFT a partir de uma capacidade de 1,5 Ah (a partir de 4 células de acumulador). A tensão do acumulador tem de coincidir com a tensão de carga para acumulador do carregador. Não

carregue baterias não recarregáveis. Caso contrário, existe perigo de incêndio e explosão.



**Manter o carregador afastado de chuva ou humidade.** A infiltração de água num carregador aumenta o risco de choque elétrico.

- Manter o carregador limpo. Há risco de choque elétrico devido a sujidade.
- Antes de cada utilização e necessário verificar o carregador, o cabo e a ficha. Não utilizar o carregador se forem verificados danos. Não abrir pessoalmente o carregador e só permita que seja reparado por pessoal qualificado e que só sejam utilizadas peças sobressalentes originais. Carregadores, cabos e fichas danificados aumentam o risco de um choque elétrico.
- Em caso de danos e de utilização incorreta do acumulador, podem escapar vapores. Arejar bem o local de trabalho e consultar um médico se forem constatados quaisquer sintomas. É possível que os vapores irrite as vias respiratórias.
- Não operar o carregador sobre uma base facilmente inflamável (p. ex. papel, tecidos etc.) ou em ambiente combustível. Há perigo de incêndio devido ao aquecimento do carregador durante o carregamento.
- Não cubra as ranhuras de ventilação do carregador. Caso contrário, o carregador pode sobreaquecer e deixar de funcionar corretamente.

### MONTAGEM / OPERAÇÃO

Colocação em funcionamento

- **Observar a tensão de rede!** A tensão da fonte de corrente deve coincidir com a chapa de identificação do carregador. Carregadores marcados para 230 V também podem ser operados com 220 V.

### Processo de carga

O processo de carga começa assim que introduzir a ficha de rede do carregador na tomada e que colocar o acumulador 1 no compartimento de carga 4.

Com o processo de carga inteligente, o estado de carga do acumulador é reconhecido automaticamente e o acumulador é carregado de acordo com a temperatura e com a tensão do acumulador, com a corrente de carga ideal.

Desta forma o acumulador é poupado e permanece completamente carregado, mesmo durante a arrecadação no carregador.

### Significado dos elementos de indicação

Conecte a bateria ao carregador de alta velocidade (veja a figura 1).

◆ Insira o plugue na tomada. O LED de controlo acende-se a vermelho.

◆ O LED de controle verde indica que o processo de carregamento está completo ea bateria está pronta.

## MANUTENÇÃO



Certifi que-se que a máquina não está sob tensão sempre que levar a cabo os trabalhos de manutenção no motor.

As máquinas foram concebidas para operar durante de um período de tempo prolongado com um mínimo de manutenção. A continuidade do funcionamento satisfatório da máquina depende da adequada manutenção da máquina e da sua limpeza regular.

Limpe regularmente a carcaça da máquina com um pano suave, de preferência após cada utilização. Mantenha as aberturas de ventilação sempre livres de poeiras e sujidade.

No caso da sujidade custar a sair, use um pano suave humedecido em água de sabão. Nunca utilize solventes como por exemplo gasolina, álcool, amoníaco, etc. Estes solventes poderão danifi car as partes plásticas da máquina.

A máquina não requer qualquer lubrifi cação adicional.

No caso de se detectar um defeito, como por exemplo desgaste excessivo e rápido de uma peça, contacte por favor o seu distribuidor local.

## INDICAÇÕES PARA A PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE



De modo a evitar que a máquina possa sofrer danos durante o transporte, esta é fornecida numa resistente e robusta embalagem. A grande maioria dos materiais de empacotamento poderá ser reciclada. Leve estes materiais para os locais de reciclagem apropriados. Entregue as máquinas usadas que já não quer ao seu distribuidor local. Aqui as máquinas irão ser destruídas e abandonadas de uma forma ambiental mente segura.

As baterias de Li-ion podem ser recicladas. Entregue-as num local de recolha de lixo químico, para que possam ser recicladas ou tratadas de modo amigo do ambiente.

Aparelhos eléctricos antigos são materiais que não pertencem ao lixo doméstico! Por isso pedimos para que nos apoie, contribuindo activamente na poupança de recursos e na protecção do ambiente ao entregar este aparelho nos pontos de recolha, caso existam.

## DECLARAÇÃO DE CONFIRMIDADE

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este producto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN60335-2-29:2004+A2:2010; EN60335-1:2012+A11:2014; EN62233:2008; EN55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011; EN55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008; EN61000-3-2:2014,EN61000-3-3:2013; conforme as disposições das directivas 2014/35/EC, 2004/108/EC.

FR

# Français

## CHARGEUR

### SPECIFICATIONS TECHNIQUES

N° d'article	CLC-20V-2.4D
Contribution	230VAC, 50Hz, 130W, 0.8A
Sortie	21,4 VDC 2.4A x2
Temps de charge pour capacité de l'accu, env.	
-2.0Ah	50min
-2.5Ah	62min
-3.0Ah	75min
-4.0Ah	100min
Classe de protection	II

## ELEMENTS DE L'OUTIL

1

1	Accu*	3	Voyant indiquant l'état de charge de l'accu
2	Indicateur rouge de charge de l'accu	4	Douille du chargeur

## SECURITE



**Il est impératif de lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions.** Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci-après peut conduire à une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

### Garder précieusement ces instructions.

N'utilisez le chargeur qu'après vous être familiarisé avec toutes ses fonctions et que vous êtes capable de l'utiliser sans réserves ou après avoir reçu des instructions correspondantes.

### Avertissements de sécurité

● **Ce chargeur n'est pas prévu pour être utilisé par des enfants ni par des personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou manquant d'expérience ou de connaissances. Ce chargeur peut être utilisé par les enfants (âges d'au moins 8 ans) et par les personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou manquant d'expérience ou de connaissances, lorsque ceux-ci sont sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou après avoir reçu des**

**consignes de sécurité. Ne pas démonter le chargeur soi-même et ne le faire réparer que par une personne qualifiée et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Des chargeurs, câbles et fiches endommagés augmentent le risque d'un choc électrique.

● **En cas d'endommagement et d'utilisation non conforme de l'accu, des vapeurs peuvent s'échapper. Ventiler le lieu de travail et, en cas de malaises, consulter un médecin.** Les vapeurs peuvent entraîner des irritations

des voies respiratoires. **Instructions sur la façon d'utiliser le chargeur en toute sécurité et après avoir bien compris les dangers inhérents à son utilisation.** Sinon, il existe un risque de blessures et d'utilisation inappropriée.

● **Ne laissez pas les enfants sans surveillance lors de l'utilisation, du nettoyage et de l'entretien.** Faites en sorte que les enfants ne jouent pas avec le chargeur.  
 ● **N'utilisez le chargeur que pour recharger des accus Lithium-Ion WORCRAFT d'une capacité d'au moins 1,5 Ah (à partir de 4 cellules). La tension des accus doit correspondre à la tension de charge du chargeur. Ne rechargez pas de piles non rechargeables.** Il existe sinon un risque d'explosion et d'incendie.



● **Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un chargeur augmente le risque d'un choc électrique.

● **Maintenir le chargeur propre.** Un encrassement augmente le risque de choc électrique.

● **Avant toute utilisation, contrôler le chargeur, la fiche et le câble. Ne pas utiliser le chargeur si des défauts**

**ont été constatés. Ne pas utiliser le chargeur sur un support facilement inflammable (tel que papier, textiles etc.) ou dans un environnement inflammable.** L'échauffement du chargeur lors du processus de charge augmente le risque d'incendie.

● **Ne recouvrez pas les fentes d'aération du chargeur.**

Le chargeur risque sinon de surchauffer et de ne plus fonctionner correctement.

## ASSEMBLAGE / UTILISATION

### Mise en service

● Tenez compte de la tension du réseau ! La tension de la source de courant doit correspondre aux indications se trouvant sur la plaque signalétique du chargeur. Les chargeurs marqués 230 V peuvent également fonctionner sous 220 V.

### Processus de charge

Le processus de charge commence dès que la fiche du secteur du chargeur est introduite dans la prise de courant et que l'accu 1 est mis dans la douille du chargeur 4.

Le processus intelligent de charge permet de déterminer automatiquement l'état de charge de l'accu et de charger ce dernier avec le courant de charge optimal en fonction de sa température et de sa tension.

Grâce à cela, l'accu est ménagé et reste toujours complètement chargé lorsqu'il est stocké dans le chargeur.

### Signification des éléments d'indication

Connectez la batterie au chargeur de batterie à grande vitesse (voir la figure 1).

◆ Insérez la fiche d'alimentation dans la prise. La LED de contrôle s'allume en rouge.

◆ La LED de contrôle verte indique que le processus de chargement est terminé et que la batterie est prête.

## ENTRETIEN



Assurez-vous que la machine n'est pas sous tension si vous allez procéder à des travaux d'entretien dans son système mécanique.

Nettoyez régulièrement le carter au moyen d'un chiffon doux, de préférence à Tissue de chaque utilisation. Veillez à ce que les fentes d'aération soient indemnes de poussière et de saletés.

En présence de saleté tenace, employez un chiffon doux humecté d'eau savonneuse. Proscrivez l'emploi de solvants comme l'essence, l'alcool, l'ammoniaque etc. car ces substances attaquent les pièces en plastique. Cette machine ne nécessite pas de graissage supplémentaire.

En cas de panne survenue par exemple à la suite de l'usure d'une pièce, contactez votre distributeur local.

## INFORMATIONS SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Pour éviter les dommages liés au transport, la machine est livrée dans un emballage robuste. L'emballage est autant que possible constitué de matériau recyclable. Veuillez par conséquent destiner cet emballage au recyclage.

Si vous allez changer de machines, apportez les machines usagées à votre distributeur local qui se chargera de les traiter de la manière la plus écologique possible.

Les batteries Li-ion sont également recyclables. Remettez-les au service de collecte des déchets chimiques qui se



chargera de les faire recycler ou de les détruire de façon telle à éviter toute pollution de l'environnement. Tout appareil électrique usé est une matière recyclable et ne fait pas partie des ordures ménagères! Nous vous demandons de bien vouloir nous soutenir en contribuant activement au management des ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet appareil dans sites de collecte (si existants).

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants: EN60335-2-29:2004+A2:2010; EN60335-1:2012+A11:2014+A13: 2017; EN62233:2008; EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013; conforme aux réglementations 2014/35/EU, 2014/30/EU.

**PL Polski**

## ŁADOWARKA

### PARAMETRY TECHNICZNE

Numer katalogowy	CLC-20V-2.4D
Wkład	230VAC, 50Hz, 130W, 0.8A
Wydajność	21,4 VDC 2.4A x2
Czas ładowania przy pojemności akumulatora, ok.	
-2.0Ah	50min
-2.5Ah	62min
-3.0Ah	75min
-4.0Ah	100min
Protection class	II

### CZĘŚCI SKŁADOWE NARZĘDZIA

**1**

1	Akumulator*	3	Zielony wskaźnik ładowania akumulatora
2	Czerwony wskaźnik naładowania akumulatora	4	Wnęka ładowarki

### WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA



**Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy.**

Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

**Należy starannie przechowywać niniejszą instrukcję.**

Ładowarkę wolno używać tylko wtedy, gdy jest się w stanie w pełni ocenić jej wszystkie funkcje, wykonywać na niej bez ograniczeń wszystkie czynności lub, gdy uprzednio uzyskało się odpowiednie instrukcje.

#### Wskazówki bezpieczeństwa

- Niniejsza ładowarka nie jest przewidziana do użytkowania przez dzieci lub osoby ograniczone fizycznie, emocjonalnie, lub psychicznie, a także przez osoby z niewystarczającym doświadczeniem i/lub niedostateczną wiedzą. Niniejsza ładowarka może być użytkowana przez dzieci powyżej lat 8, przez osoby ograniczone fizycznie, emocjonalnie, lub psychicznie, a także przez osoby z niewystarczającym doświadczeniem i/lub niedostateczną wiedzą tylko w przypadku, gdy dzieci lub osoby te znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub gdy zostały one poinstruowane, jak w bezpieczny sposób posługiwać się niniejszą ładowarką i jakie ewentualne niebezpieczeństwa związane są z jej użytkowaniem. W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo niewłaściwego zastosowania, a także możliwość doznania urazów.
- Podczas użytkowania, czyszczenia lub konserwacji, dzieci powinny znajdować się pod nadzorem. Tylko w ten sposób można zagwarantować, że nie będą się one bawiły ładowarką.
- Wolno ładować wyłącznie akumulatory litowo-jonowe firmy WORCRAFT o pojemności nie mniejszej niż 1,5 Ah (od 4 ogniw). Napięcie akumulatora musi być dostosowane do

napięcia ładowania w ładowarce. Nie wolno ładować jednorazowych baterii. Takie postępowanie tworzy zagrożenie pożarem lub wybuchem.



**Chronić ładowarkę przed deszczem i wilgocią.**

Przedostanie się wody do ładowarki zwiększa ryzyko porażenia prądem.

- Ładowarkę należy utrzymywać w czystości. Zabrudzenie może stać się przyczyną porażenia elektrycznego.
- Przed użyciem każdorazowo sprawdzić stan ładowarki, przewodu i wtyku. Nie używać ładowarki w przypadku stwierdzenia uszkodzeń. Nie otwierać samodzielnie ładowarki. Naprawa powinna zostać przeprowadzona wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisu przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Uszkodzone ładowarki, przewody i wtyki zwiększają ryzyko porażenia elektrycznego.
- W przypadku uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania akumulatora może dojść do wydzielania się gazów. Wywietrzyć pomieszczenie i w razie dolegliwości skonsultować się z lekarzem. Gazy mogą uszkodzić drogi oddechowe.
- Nie korzystać z ładowarki umieszczonej na łatwopalnym podłożu (np. papier, tekstylia itp.) ani w sąsiedztwie łatwopalnych substancji. Ze względu na wzrost temperatury ładowarki podczas procesu ładowania istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- Nie wolno zastaniać szczelin wentylacyjnych ładowarki. Ładowarka może się przegrzać i przestać funkcjonować prawidłowo.

# MONTAŻ / DZIAŁANIE

## Uruchamianie

• **Zwrócić uwagę na napięcie w sieci!** Napięcie źródła prądu musi zgadzać się z danymi na tabliczce znamionowej ładowarki. Ładowarki o napięciu 230 V można podłączyć do sieci 220 V.

## Ładowanie

Ładowanie rozpoczyna się w momencie włożenia wtyczki ładowarki do gniazdka sieciowego i wstawienia akumulatora 1 do wnęki ładowania 4.

Inteligentny proces ładowania pozwala na automatyczne rozpoznawanie stanu naładowania akumulatora i optymalny dobór prądu ładowania, w zależności od temperatury i napięcia akumulatora.

Ma to wpływ na przedłużenie żywotności akumulatora, a poza tym akumulator będzie stale całkowicie naładowany przez cały czas przechowywania w ładowarce.

## Znaczenie elementów wskazania

Podłącz akumulator do wysokiej prędkości ładowarki (patrz rys. 1).

- ♦ Włóż wtyczkę do gniazdka. Dioda LED kontrolna świeci się na czerwono.
- ♦ Zielona dioda kontrolna wskazuje, że proces ładowania jest zakończony i akumulator jest gotowy.

## KONSERWACJA



Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych silnik należy upewnić się, że urządzenie nie znajduje się pod prądem.

Urządzenia zostały zaprojektowane do działania przez dłuższy okres czasu przy minimalnym nakładzie pracy związanym z konserwacją. Zadowalające działanie zależy od odpowiedniego dbania o urządzenie oraz regularnego czyszczenia.

Należy regularnie czyścić obudowę urządzenia miękką szmatką, najlepiej po każdym użyciu. Należy dopilnować, aby otwory wentylacyjne nie były zatkane przez pył i brud. W przypadku, gdy brud nie daje się usunąć, należy użyć miękkiej szmatki zwilżonej wodą z mydłem. Nie wolno używać rozpuszczalników takich jak benzyna, alkohol, woda z amoniakiem itd. Rozpuszczalniki te mogą uszkodzić części wykonane z plastiku.

Urządzenie nie wymaga dodatkowego smarowania.

W przypadku pojawienia się usterki, np. zużycia części, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą.

## INFORMACJA DOTYCZĄCA OCHRONY ŚRODOWISKA



W celu zabezpieczenia urządzenia przed uszkodzeniami w czasie transportu, jest ono dostarczane w odpowiednio mocnym opakowaniu. Większość materiałów można poddać ponownej utylizacji. Należy umieścić materiały w odpowiednich dla ich właściwości pojemnikach utylizacyjnych. Nieużywany już sprzęt można odnieść do miejscowego sprzedawcy. Zostanie on odpowiednio zutylizowany w sposób bezpieczny dla środowiska.

Akumulatory Li-ion nadają się do recyklingu. Należy oddawać je do punktów utylizacji odpadów chemicznych, tak aby akumulatory mogły być poddane procesowi recyklingu lub utylizowane w ekologiczny sposób.

Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi – nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania surowców wtórnych - zużytych urządzeń elektrycznych.

## OŚWIADCZENIE ZGODNOŚCI

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette product er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: EN60335-2-29:2004+A2:2010; EN60335-1:2012+A11:2014+A13: 2017; EN62233:2008; EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013; i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2014/35/EU, 2014/30/EU.



لا يمكن شحن Ah. 4.0 و WARCRAFT 2.0Ah شاحن البطارية هذا مخصص لشحن أي حزمة بطارية ماركة أخرى.

البيانات الفنية

رقم المقالة	CLC-20V-2.4D
إدخال	230VAC, 50Hz, 130W, 0.8A
إنتاج	21,4 VDC 2.4A x2
وقت الشحن لسعة البطارية ، تقريبا	
-2.0Ah	50min
-2.5Ah	62min
-3.0Ah	75min
-4.0Ah	100min
فئة الحماية	II

شرح الرموز على جهاز الحديقة

ملاحظة خطر عامة	
اقرأ تعليمات التشغيل هذه	
لا تشتغل أثناء هطول الأمطار ولا تترك منافح أوراق الشجر/شفاطة الحديقة في الخارج أثناء هطول الأمطار.	

الأمان

قراءة جميع تحذيرات السلامة وجميع التعليمات قد يؤدي عدم اتباع التحذيرات والتعليمات إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق و /أو إصابة خطيرة. حفظ جميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

استخدم شاحن البطارية فقط عندما تفهم تمامًا ويمكن أن تؤدي جميع الوظائف دون حصر ، أو تلتقيت التعليمات المناسبة

ملاحظات الأمان

- هذا الشاحن غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال والأشخاص الذين يعانون من قيود جسدية أو حسية أو عقلية أو نقص في الخبرة أو المعرفة. يمكن استخدام هذا الشاحن من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 أعوام فما فوق والأشخاص الذين يعانون من قيود جسدية أو حسية أو عقلية أو نقص في الخبرة أو المعرفة إذا كان الشخص المسؤول عن سلامتهم يشرف عليهم أو أصدر تعليمات لهم في التشغيل الآمن للشاحن أنهم يفهمون المخاطر المرتبطة بها .
- خلاف ذلك ، هناك خطر من أخطاء التشغيل والإصابات
- الإشراف على الأطفال أثناء الاستخدام والتنظيف والصيانة. سيضمن ذلك عدم تشغيل الأطفال مع الشاحن
- فقط بسعة 1.5 أمتار أو WORCRAFT قم بشحن بطاريات الليثيوم أيون (أكثر من 4) خلايا بطارية أو أكثر. (يجب أن يتطابق الجهد الكهربائي للبطارية مع فولت شحن البطارية للشاحن. لا تقم بشحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن. خلاف ذلك هناك خطر الحريق والانفجار
- الحفاظ على شاحن البطارية بعيدا عن المطر أو الرطوبة. يزيد اختراق الماء في شاحن البطارية من خطر حدوث صدمة كهربائية
- حافظ على نظافة شاحن البطارية. التلوث يمكن أن يؤدي إلى خطر حدوث

صدمة كهربائية

حالة ● قبل كل استخدام ، تحقق من شاحن البطارية والكابل والمكونات. في اكتشاف تلف ، لا تستخدم شاحن البطارية. لا تفتح شاحن البطارية أبدًا. قم بإجراء إصلاحات بواسطة فني مؤهل فقط باستخدام قطع الغيار الأصلية . تعمل شواحن البطاريات والكابلات والمقابس التالفة على زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية

الأبخرة. ● في حالة حدوث تلف واستخدام غير صحيح للبطارية ، قد تنبعث تهبوية المنطقة وطلب المساعدة الطبية في حالة وجود شكاوى. يمكن للأبخرة تهيج الجهاز التنفسي

على) ● لا تقم بتشغيل شاحن البطارية على الأسطح القابلة للاشتعال بسهولة سبيل المثال ، الورق ، المنسوجات ، إلخ (أو المناطق المحيطة. يمكن أن يمثل تسخين شاحن البطارية أثناء عملية الشحن خطر نشوب حريق

● لا تغطي فتحات التهوية لشاحن البطارية. خلاف ذلك ، يمكن لشاحن البطارية ارتفاع درجة الحرارة ولم يعد يعمل بشكل صحيح

● المنتجات المباعة بالجيبجايت فقط: تم تزويد المنتج الخاص بك بمقابس على ASTA مع فتيل داخلي (تم اعتماد BS 1363 / A ككهربائي معتمد BS 1362).

إذا لم يكن القابس مناسبًا لمنافذ المقبس ، فيجب قطعه وتوصيل قابس مناسب بدلاً منه بواسطة وكيل خدمة عملاء معتمد. يجب أن يكون للمكونات البديلة نفس تصنيف الصمامات مثل المكونات الأصلية

يجب التخلص من القابس المقطوع لتجنب خطر الصدمة المحتمل ويجب عدم إدخاله في مقبس التيار الكهربائي في أي مكان آخر

التشغيل

● مراقبة التيار الكهربائي التيار الكهربائي! يجب أن يتوافق جهد التيار الكهربائي مع البيانات الواردة على لوحة شاحن البطارية. يمكن أيضًا تشغيل شواحن البطاريات بعلامة 230 فولت بجهد 220 فولت إجراءات الشحن

يبدأ إجراء الشحن بمجرد توصيل قابس التيار الكهربائي لشاحن البطارية. بمأخذ المقبس وإدخال البطارية 1 في حجرة الشحن 4 نظراً لطريقة الشحن الذكية ، يتم اكتشاف حالة شحن البطارية تلقائيًا ويتم شحن البطارية بتيار الشحن الأمثل ، اعتمادًا على درجة حرارة البطارية والجهد.

يوفر هذا عمراً أطول للبطارية ويتركها دائماً مشحونة بالكامل عند وضعها في الشاحن للتخزين

معنى عناصر الدلالة

قم بتوصيل حزمة البطارية بشاحن البطارية عالي السرعة) انظر الشكل 1).

أدخل قابس الطاقة في المقبس. الصمام التحكم تضيء باللون الأحمر ♦ إلى أن عملية الشحن قد اكتملت LED يشير مؤشر التحكم الأخضر LED وأن حزمة البطارية جاهزة

لدول الاتحاد الأوروبي فقط

يجب أن يتم جمع العدد الكهربائي الغير صالحة للاستعمال على انفراد ليتم التخلص منها بطريقة منصفة بالبيئة عن طريق النفايات القابلة لإعادة التصنيع حسب التوجيه الأوروبي 2012/19/EU بصدد الأجهزة الكهربائية والالكترونية القديمة وتطبيقه على الأحكام المحلية

